

Programa | Course Description

Unidade Curricular | *Course Unit*

Língua Portuguesa e Linguagens Literárias | Portuguese language and literary languages

Código da UC | *UC Code*

PLE5.920263

Créditos ECTS | *ECTS Credits*

12 ECTS

Horas de Trabalho | *Work Hours*

336H (12 ECTS)

Ciclo de Estudos | *Level*

Mestrado | MA

Ano lectivo e semestre | *Academic year and Semester*

2024/2025, S1

Nome do(s) docente(s) | *Faculty*

Luca Fazzini, Jorge Vicente Valentim

Turma | *Class*

TP 1

Língua de ensino | *Language of instruction*

Português

Programa de Turma | *Class Description*

Continuidades e Ruras nas Literaturas do Atlântico em Português

No presente seminário pretende-se que os alunos encetem uma reflexão em torno das formas e dos modos de, entre continuidades e ruras, pensar a relação e o diálogo entre modelos nas literaturas produzidas na área atlântica da língua portuguesa. A partir dessas reflexões, e considerando autores e obras em prosa dos séculos XX e XXI, pretende-se discutir tanto a pluralidade das formas literárias em português, quanto as relações de hegemonia e subalternidade entre geografias de língua portuguesa. Relações que envolvem, principalmente, as complexas dinâmicas metrópole/colónia,

assim como questões de género (gender), relativas à autoria feminina. Para tanto, após uma introdução de carácter teórico, o presente seminário organizar-se-á em três tópicos: 1. A emergência do carácter (e da forma) nacional como ruptura possível (?) com o modelo literário europeu: os manifestos modernistas (Manifesto da Poesia Pau-Brasil, de 1924, e o Manifesto Antropofágico, de 1928, ambos de Oswald de Andrade) e *Macunaíma* (1928), de Mário de Andrade; 2. A participação ativa, embora negligenciada pela historiografia literária oficial, das escritoras dentro do movimento do Neo-Realismo português: linhas de força da estética neo-realista portuguesa em *A azinhaga dos besouros* (1949), de Judith Navarro, e "*Romance da ama negra*" (1961), de Lília da Fonseca, escritora portuguesa natural de Angola; 3. A colonialidade, a violência silenciada da "comunidade imaginada" e a proposta pós-colonial: novas vozes para outras coordenadas histórico-culturais em *Caderno de memórias coloniais* (2015), de Isabela Figueiredo e *Escravos e homens livres. Lisboa, São Tomé e Luanda* (2018), de Orlando Piedade.

In the present seminar, students are expected to engage in a reflection on the forms and methods of considering the relationship and dialogue between models in the literatures produced within the Portuguese-speaking Atlantic area, navigating between continuities and ruptures. These reflections, drawing upon twentieth and twenty-first-century prose authors and works, aim to discuss both the plurality of literary forms in Portuguese and the relations of hegemony and subalternity among Portuguese-speaking geographies. These relations primarily encompass the complex dynamics of metropolis/colony, as well as gender issues related to female authorship. To this end, following an introductory theoretical overview, the seminar will be structured into three main topics:

1. The emergence of national character (and form) as a possible rupture with the European literary model: the modernist manifestos (*Manifesto da Poesia Pau-Brasil*, 1924, and *Manifesto Antropofágico*, 1928, both by Oswald de Andrade) and *Macunaíma* (1928) by Mário de Andrade;
2. The active, albeit overlooked by official literary historiography, participation of female writers within the Portuguese Neo-Realism movement: the main features of the Portuguese Neo-Realist aesthetic in *A azinhaga dos besouros* (1949) by Judith Navarro and "*Romance da ama negra*" (1961) by Lília da Fonseca, a Portuguese writer born in Angola;
3. Coloniality, the silenced violence of the "imagined community," and the post-colonial proposition: new voices for other historical-cultural coordinates in *Caderno de memórias coloniais* (2015) by Isabela Figueiredo and *Escravos e homens livres. Lisboa, São Tomé e Luanda* (2018) by Orlando Piedade.

Avaliação | *Grading and Assessment*

Tratando-se de uma UC da pós-graduação, as sessões funcionarão em regime de seminário: isto é, os alunos também serão responsáveis por apresentações dos textos a serem discutidos, de acordo com um calendário: nessas sessões, cada aluno fará uma intervenção individual, que será discutida pelos colegas (40%). O objetivo dessa metodologia visa o desenvolvimento de uma competência de investigação científica e escrita académica, assim como a competência de argumentação científica. Esses elementos serão complementados, no final do

seminário, com uma monografia (60%) – que se pretende que seja um ensaio – científico e de preparação para o plano da dissertação. Para além das sessões de 03 horas, haverá acompanhamento (01 hora) através de meios em uso na FLUL, a plataforma Moodle ou contacto por email. Poderá ser também criado um grupo virtual para contacto e discussão, em rede, de assuntos relacionados os temas do programa.

Neste contexto, o funcionamento do seminário assenta sobretudo em discussões orais orientadas pelos docentes a partir dos textos de leitura prévia obrigatória, indicados na bibliografia: textos teóricos e de referência sobre as categorias pilares do curso, enviados por email ou disponibilizados na plataforma e-learning. A avaliação terá por base elementos que permitam a avaliação contínua dos alunos:

- Participação oral (ativa e voluntária) nas atividades nas sessões, incluindo breves apresentações (15-20 minutos) de textos teóricos ou literários (40%);
- Produção de um artigo subordinado a um dos tópicos lecionados (60 %).

Considering that this is a postgraduate course, the sessions will operate in a seminar format: that is, students will also be responsible for presenting the texts to be discussed, according to a schedule. In these sessions, each student will deliver an individual presentation, which will then be discussed by their peers (40%). This methodology aims to develop scientific research and academic writing skills, as well as the ability to construct scientific arguments. These elements will be complemented, at the end of the seminar, by a monograph (60%) – which is intended to be a scientific essay and a preparatory step towards the dissertation plan. In addition to the three-hour sessions, there will be one-hour follow-up meetings through platforms used at FLUL, such as Moodle, or via email contact. A virtual group may also be created for online contact and discussion of topics related to the programme.

In this context, the seminar will primarily revolve around oral discussions led by the instructors based on the mandatory pre-reading texts listed in the bibliography: theoretical and reference texts on the core categories of the course, sent by email or made available on the e-learning platform. Assessment will be based on elements that allow for continuous evaluation of the students:

- Active and voluntary oral participation in the sessions' activities, including brief presentations (15-20 minutes) of theoretical or literary texts (40%);
- Production of an article on one of the topics covered in the course (60%).

Bibliografia | Bibliography

Andrade, Mário de. *Macunaíma, o herói sem nenhum caráter*. São Paulo: Ubu, 2017.

Andrade, Oswald de. *Obras completas*. Rio de Janeiro: MEC; Civilização Brasileira, 1970. v.6, *Do Pau-Brasil à antropofagia e às utopias*.

Caminha, Pero Vaz de. *Carta de achamento do Brasil*. Introdução e modernização do texto: Sheila Hue. Campinas: Editora da Unicamp, 2021.

Carmo, Carina Infante. Algumas razões por que não se pode deixar de ler os neo-realistas. *Vértice*, Lisboa, 162, p. 54-69, jan-mar. 2012.

Figueiredo, Isabela. *Caderno de memórias coloniais*. Porto: Caminho, 2015.

Ferreira, Ana Paula. Um casamento infeliz ou os neo-realistas e o feminismo. *Colóquio/Letras*, Lisboa, no. 140, p. 147-155, 1996. Disponível em:

<https://coloquio.gulbenkian.pt/cat/sirius.exe/issueContentDisplay?n=140&p=147&o=p>

Fonseca, Lília. Romance da ama preta. In: ANDRADE, Garibaldi de; COSME, Armando Leonel Augusto de Matos (org.). *Contos de África: antologia de contos angolanos*. Sá da Bandeira: Imbondeiro, 1961, p. 33-55.

Gilroy, Paul (2012). *O Atlântico negro: modernidade e dupla consciência*. São Paulo: Edições 34.

Hall, Stuart (2003). "Pensando a diáspora". In Hall, Stuart. *Da Diáspora: Identidades e Mediações Culturais*. Belo Horizonte: Editora da UFMG/Brasília: Representação da UNESCO no Brasil.

Mata, Inocência (2016). "Localizar o "pós-colonial". In Flávio Garcia e Inocência Mata, *Pós-colonial e Pós-colonialismo: Propriedades e Apropriações de Sentido*. Rio de Janeiro: Dialogarts/UERJ, pp. 32-50.

Mata, Inocência (2013). "A literatura, universo de reinvenção da diferença". In Mata, Inocência. *A literatura africana e a crítica pós-colonial: Reconversões*. Manaus: Edições UEA.

Mbembe, Achille (2020). *Políticas da inimizade*. São Paulo: N-1 Edições.

Mbembe, Achille (2019). *Sair da grande noite: ensaios sobre a África descolonizada*. Petrópolis: Vozes. Navarro, Judith. *A azinhaga dos besouros*. Lisboa: Guimarães, 1949.

Piedade, Orlando. *Escravos e homens livres*. Lisboa, São Tomé e Luanda. Lisboa: Colibri, 2018.

Pimental, Irene Flunser. O Estado Novo, as mulheres e o feminismo. In: Amâncio, Lígia et al. (coord.). *O longo caminho das mulheres. Feminismos – 80 anos depois*. Lisboa: Dom Quixote, 2007, p. 90-107.

Quijano, Aníbal (2005). A colonialidade do poder, eurocentrismo e América Latina. In: Lander, Edgardo. *A colonialidade do saber*. Buenos Aires: Clacso, 2005, p. 227-278.

Santiago, Silviano. *Uma literatura nos trópicos*. Recife: Cepe, 2019.

Requisitos (se aplicável) | Prerequisites (if applicable)

Não se aplica

does not apply